

本试题由 kaoyan.com 网友屏风深处提供

一、大凡物不得其平则鸣。草木之无声，风挠之鸣。水之无声，风荡之鸣。其跃也，或激之；其趋也，或梗之；其沸也，或炙之。金石之无声，或击之鸣。人之于言也亦然，有不得已者而后言，其歌也有思，其哭也有怀。凡出乎口而为声者，其皆有弗平者乎！乐也者，郁于中而泄于外者也，择其善鸣者而假之鸣。金石丝竹匏土革木八者，物之善鸣者也。维天之于时也亦然，择其善鸣者而假之鸣。是故以鸟鸣春，以雷鸣夏，以虫鸣秋，以风鸣冬。四时之相推敝，其必有不得其平者乎？其于人也亦然，人声之精者为言，文辞之于言，又其精也，尤择其善鸣者而假之鸣。

韩愈《送孟冬野序》

1. 请将上段文字翻译成汉语
2. 以上文为例，分析古今汉语在语音（如节奏和韵律）和文法（词法，句法和语法篇章）有什么深厚的内在联系。
3. 联系这种异同现象如何看待汉语“美”的继承与变迁。

二、

从美法文化之争

反观中国的“文化态度”

近日，美国《时代》杂志发表了一篇题为《法国文化之死》的评论文章，引起法国舆论一片哗然。文中奚落法国文化现在是“墙内开花，墙外不香”：纵观文学、电影、绘画和音乐，“没有一项拿得出手，只能靠缅怀一度辉煌的历史地位度日”。据悉，对此法国媒体纷纷发起反击，称这是对法国文化的恶意唱衰，强调美国媒体没有资格宣告法国文化的生死。

能够产生这样的争论本身事实上已经是法国文化的尴尬。而且，这个诞生过诸多大师和无数具有广泛影响力的作品的文化大国，如今的文化影响力也确实正在减弱。

透过这场争论，正在努力打造文化软实力的中国文化至少可以得到三方面的启迪：一在对待文化的态度；二在对文化外延的界定；三在文化的成功标准。

先说对待文化的态度。对比一下不难知道，法国人和中国人对待自身文化的态度，整体看来有着一些根本性的不同。比如在对自身文化价值的判断认知方面，法国人的观点普遍说来是比较一致的，他们一般都认可法国传统文化的价值，并为其衰落而担忧。反观中国，中国人对中国文化的价值认同却并没有那么普遍，存在着一些根本性的矛盾和怀疑，甚至有人对中国传统文化深恶痛绝，视其为中国落后的根源；更有人不断强调，发端于农耕社会的中国文化，早应该让位于代表着工业文明的西方文化。可以说，从上世纪初新文化运动发轫，国人对传统文化的态度迄今很难形成共识。

正因如此，时下国人对传统文化有一些非常矛盾的做法，既有人不遗余力地推广国学，也有人对这种做法不屑一顾。同样的理由，国人对外来文化的表现也很不一致，比如有人对外语教育和考试等极其重视，有人则认为“全民学外语”简直是文化的沦陷，乃至称“英语已成为一个扼杀中国人才的巨大毒瘤”。当然，到底哪种态度更有利于自身文化的发展，有利于文化软实力的增强——比如是法国人的自信、自重乃至自恋，还是中国人的自爱与怀疑并存？对此或并不能一概而论。

再说对文化外延的界定。《法国文化之死》文中对法国文化的一句揶揄特别引人深思：“捉襟见肘的法国文化现在还剩什么？”作者嘲讽道：“法国时尚、法式烹饪和法国红酒仍名列世界前茅。”无论这样的嘲讽是否确然，这句话的潜在逻辑都富有启迪意义——它让人们重

新思考文化概念的外延界定问题，即“何为文化”或“文化应以何为主”的问题。按既有理论，一个文化系统可约分为三个层面的内容：观念、制度、器物。而在《法国文化之死》的作者看来，像时尚服装、饮食烹饪这类“器物”层面的文化，是难登真正文化的大雅之堂的。

笔者非常赞同这样的观点。真正的文化，应该更多体现于“观念”和“制度”的内容，所谓“器物文化”只是文化的末端和点缀。而在时下的中国，却恰恰不断有人夸大“器物文化”的作用，比如认为在外国开中餐馆是传播了中国文化。而从文化的角度上这类看法显然近乎自欺。

最后是文化的成功标准。为证明“法国文化已死”，《时代》杂志的文章中罗列了一组数据：法国小说每年能够进入美国的不超过一打，国内却有近 30%的小说译自英语；占据全国票房一半的是好莱坞电影；法国拍卖行的收入仅占当代艺术交易总额的 8%；全球曝光率最高的 10 大艺术家法国一个也没有……对此法国人反驳道：“美国人定义成功就是好，而法国人则把成功等同于平庸，认为是品位低俗的表现。”

或许不能否认，法国人如此辩解有些“酸葡萄”了。毕竟，没有影响力的文化再“好”恐也徒然；而在全球化竞争的时代，文化的影响力毕竟难以脱离市场而独立存在。但同样也不能否认，一味追求市场成功的文化产品，的确也往往容易掉入低俗和媚俗的陷阱。那么，如何从悖论中找到答案，在“两难”中求得“双赢”，对中国文化发展来说同样是一个不容忽视的重要课题。 郭之纯

1. 对待文化的态度，文化的界定以及文化成功标准谈谈你的认识。
2. 从汉语国际教育的新形势下 对文化传播有什么思考。

以上试题来自 kaoyan.com 网友的回忆，仅供参考，纠错请发邮件至 suggest@kaoyan.com。